

617448-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Exterior lights – LED-Umrüstung von bestehenden SOX-Außenleuchten

OJ S 173/2026 08/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí - Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

R-phost: vergabestelle-812@wsv.bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: LED-Umrüstung von bestehenden SOX-Außenleuchten

Cur síos: Die vorhandenen Außenbeleuchtungsanlagen in den Schleusen- und Vorhafenbereichen überwiegend mit Niederdruck-Natriumdampflampen (SOX) ausgestattet. SOX-Leuchtmittel werden nicht mehr produziert und sind am Markt nur noch in Form von Restbeständen verfügbar. Eine langfristige Ersatzteilversorgung kann daher nicht mehr sichergestellt werden. Um einen dauerhaft zuverlässigen, normgerechten und betriebssicheren Zustand der Beleuchtungsanlagen sicherzustellen, ist die vollständige Umrüstung der betroffenen Lichtmasten auf LED-Technik erforderlich. Die Umrüstung erfolgt im laufenden Schleusenbetrieb und ist so zu planen und auszuführen, dass Beeinträchtigungen des Schiffsverkehrs sowie der Betriebsabläufe auf das technisch unvermeidbare Maß reduziert werden. Alle Arbeiten sind nach den einschlägigen technischen Regeln und Normen sowie den Vorgaben des Auftraggebers auszuführen.

Aitheantóir an nós imeachta: 4bcffb62-1931-4159-abdd-1ab7d4870f2e

Aitheantóir inmheánach: 2026-812W2-043

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 31527200 Exterior lights

Aicmiú breise (cpv): 45316100 Installation of outdoor illumination equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Duisburg

Cód poist: 47138

Foroinn tíre (NUTS): Duisburg, Kreisfreie Stadt (DEA12)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Gesamtaufstellung aller Standorte • Liegehafen ABz Duisburg-Meiderich:

Emmericher Straße 203, 47138 Duisburg • Ruhrschleuse Duisburg: Pontwert 30, 47059

Duisburg • Hochwassersperrtor Duisburg: Pontwert, 47059 Duisburg • Ruhrschleuse

Raffelberg: Ruhrorter Str. 130, 45478 Mülheim a. d. Ruhr • Schleuse Duisburg-Meiderich:

Pontwert 50, 47059 Duisburg • Schleusengruppe Oberhausen: Kreuzstraße 3, 46049 Oberhausen • Liegehafen ABz Herne: Hoverskamp 33, 44629 Herne • Schleusengruppe Gelsenkirchen: An den Schleusen, 45881 Gelsenkirchen • Schleuse Herne-Ost: Pöppinghauser Str.16, 44628 Herne • Außenbezirk Friedrichsfeld Alte Bühlstraße 10, 46562 Voerde • Schleusengruppe Friedrichsfeld: Emmelsumer Str. 241, 46485 Wesel • Schleusengruppe Hünxe: An der Schleuse 7-4, 46569 Hünxe • Liegehafen ABz Dorsten: Buerer Straße 367, 46282 Dorsten • Schleusengruppe Dorsten: Schleusenstraße 20, 46282 Dorsten • Schleusengruppe Flaesheim: Schleusenweg 14, 45721 Haltern am See • Schleusengruppe Ahsen: Schleusenstraße, 45711 Datteln • Schleusengruppe Datteln: Natroper Weg 2, 45711 Datteln • Liegehafen ABz Datteln: Höttingstraße 120, 45711 Datteln • Liegestelle Datteln: DEK km 20,5 - 21,0, 45711 Datteln • Schleuse/Hebewerk Henrichenburg: Am Hebewerk 26, 45731 Waltrop • Liegestelle Friedrichsfeld: WDK km 3,86 - 4,38, 46485 Wesel • Liegestelle Dorsten: WDK km 27,08 - 27,60, 46282 Dorsten

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 760 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: LED-Umrüstung von bestehenden SOX-Außenleuchten

Cur síos: Die vorhandenen Außenbeleuchtungsanlagen in den Schleusen- und Vorhafenbereichen überwiegend mit Niederdruck-Natriumdampflampen (SOX) ausgestattet. SOX-Leuchtmittel werden nicht mehr produziert und sind am Markt nur noch in Form von Restbeständen verfügbar. Eine langfristige Ersatzteilversorgung kann daher nicht mehr sichergestellt werden. Um einen dauerhaft zuverlässigen, normgerechten und betriebssicheren Zustand der Beleuchtungsanlagen sicherzustellen, ist die vollständige Umrüstung der betroffenen Lichtmasten auf LED-Technik erforderlich. Die Umrüstung erfolgt im laufenden Schleusenbetrieb und ist so zu planen und auszuführen, dass Beeinträchtigungen des Schiffsverkehrs sowie der Betriebsabläufe auf das technisch unvermeidbare Maß reduziert werden. Alle Arbeiten sind nach den einschlägigen technischen Regeln und Normen sowie den Vorgaben des Auftraggebers auszuführen.

Aitheantóir inmheánach: 2026-812W2-043

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 31527200 Exterior lights

Aicmiú breise (cpv): 31224700 Junction boxes

Cainníocht: 1 255 píosa

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Duisburg

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/10/2027

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 760 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Erfüllung der technischen Anforderungen:

Hier dokumentiert der Bieter, dass sein Profukt den geforderten lichttechnischen, elektrotechnischen und organisatorischen Anforderungen entspricht. Siehe hierzu Dokumente: - 06 Leistungsbeschreibung-Wechsel SOX zu LED und - 06.1 Anlage zu lichttechnischen Referenzberechnung). Eine weitere Wertung der Eignungskriterien findet nicht statt.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Durch das Vorweisen von Referenzen soll der Bieter unter Beweis stellen, dass er bereits in der Vergangenheit Projekte mit ähnlichem Komplexitätsgrad erfolgreich absolviert hat. Es handelt sich hierbei um eine Mindestanforderung. Eine weitere Wertung der Eignungskriterien findet nicht statt.

Critéar: Sábháilteacht soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Liefer- und Ersatzteilverfügbarkeit: Für einen wirtschaftlichen und langfristig gesicherten Betrieb der Beleuchtungsanlagen wird eine Ersatzteilverfügbarkeit von mindestens 10 Jahren vorausgesetzt. Dies stellt sicher, dass notwendige Reparaturen und Komponentenwechsel ohne kostenintensive Systemumstellungen durchgeführt werden können. Eine weitere Wertung der Eignungskriterien findet nicht statt.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Preis/Kosten, Gewichtung gesamt: 100 %

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 30/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=888689>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=888689>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 4 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen sollen nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/10/2026 09:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnocht: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Bundeskartellamt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- u. Schifffahrtsamt Westdeutsche Kanäle

Uimhir chlárúcháin: 2026-812W2-043

Baile: Rheine

Cód poist: 48431

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle-812@wsv.bund.de

Teil.: 000

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: t:022894990

Roinn: Vergabekammer des Bundes

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

Teil.: 000

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f5dc9ffa-f0c9-4103-b755-92cb146549e3 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 07/09/2026 10:21:58 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 617448-2026
Uimhir eagráin IO S: 173/2026
Dáta foilsithe: 08/09/2026